

CN 43 – Bulletin de vérification

Instructions pour compléter la formule

Version: 1.01
Date: 07.07.2014
Modèle de formule UPU valide à partir du: 01.07.2014

1. Règles générales

La formule CN 43 est utilisée pour signaler une ou plusieurs anomalies concernant une dépêche ou une expédition de la poste aux lettres à un opérateur désigné partenaire. Dans ce genre de situation, les deux parties peuvent échanger leurs points de vue, adapter le bulletin de vérification et convenir d'une solution. Une fois accepté, le bulletin de vérification a des conséquences sur le plan comptable. En effet, seules les valeurs convenues dans le bulletin, et non celles qui ont été données dans les formules d'exploitation relatives à la dépêche/l'expédition originales (généralement CN 31 ou CN 38), sont prises en considération dans la comptabilité.

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

- Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est fortement recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.
- Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.
- Le séparateur décimal est un point (.
- Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.
- Si aucune valeur n'est disponible, ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.
- Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par un espace (par ex. 12 345.6).
- L'unité de masse est le kilogramme. Sauf indication contraire, il convient d'arrondir le poids à la première décimale.
- Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, avec le format utilisé par défaut (arrondi à la première décimale) pour exprimer un poids de 31 kilogrammes, le poids indiqué est 31.0.

Le modèle de formule CN 43 compte deux pages et cinq tableaux. Chaque formule permet de décrire les irrégularités relevées relatives à six envois. C'est pourquoi une seule formule peut ne pas suffire pour signaler toutes les irrégularités rencontrées si leur nombre dépasse six. Dans ce cas, il convient d'utiliser un nouveau bulletin de vérification, qui doit porter un numéro distinct.

Dans le présent document, le terme «bulletin» désigne le bulletin de vérification.

2. Modèle avec parties numérotées

La page ci-après présente le modèle de formule CN 43. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

Bulletin n° **1**
Date **2**

BULLETIN DE VÉRIFICATION

CN 43

	Origine du bulletin		Destination du bulletin	
Opérateur	3		4	
Bureau: code et nom	5		6	
Les anomalies concernent	<input type="checkbox"/> une dépêche	Identifiant dépêche/expédition 8		Date du document 9
	<input type="checkbox"/> une expédition 7			
	<input type="checkbox"/> autre			
Bureau d'échange expéditeur 10			Bureau d'échange de destination 11	

12 Codes résumés du bulletin

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 10 – Document(s) manquant(s) | <input type="checkbox"/> 25 – Type de récipient erroné | <input type="checkbox"/> 37 – Récipient/envoi reçu sans étiquette |
| <input type="checkbox"/> 11 – Classe ou catégorie courrier erronée | <input type="checkbox"/> 30 – Différence de poids | <input type="checkbox"/> 40 – Envoi manquant (envois avec code à barres) |
| <input type="checkbox"/> 12 – Dépêche manquante | <input type="checkbox"/> 31 – Récipient/envoi reçu ici mal étiqueté | <input type="checkbox"/> 41 – Envoi en excès (envois avec code à barres) |
| <input type="checkbox"/> 20 – Format de contenu erroné | <input type="checkbox"/> 32 – Saisi par les douanes | <input type="checkbox"/> 42 – Envoi manquant – signe qu'un vol a été commis |
| <input type="checkbox"/> 21 – Récipient manquant | <input type="checkbox"/> 33 – Refusé par les douanes | <input type="checkbox"/> 43 – Envoi mal dirigé |
| <input type="checkbox"/> 22 – Récipient reçu en excès | <input type="checkbox"/> 34 – Contenu dangereux – ne peut pas être transporté (sera détruit) | <input type="checkbox"/> 99 – Autre |
| <input type="checkbox"/> 23 – Récipient mal dirigé | <input type="checkbox"/> 35 – Récipient/envoi endommagé | |
| <input type="checkbox"/> 24 – Récipient mal étiqueté par la destination | <input type="checkbox"/> 36 – Récipient/envoi reçu avec un code à barres illisible | |

13 1. Irrégularités concernant des documents

<input type="checkbox"/> Documents manquants (prière d'accepter la formule de substitution ci-jointe)					
<input type="checkbox"/> Bordereau de livraison:	CN ____	15	Recommandés	Avec valeur déclarée	Exprès
<input type="checkbox"/> Feuille d'avis: 14	CN ____				
<input type="checkbox"/> Liste(s) spéciale(s):	CN ____				
<input type="checkbox"/> Envois mal dirigés/à découvert:	CN 65				
<input type="checkbox"/> Bordereau de livraison: correction des poids totaux 16		17	Poste aux lettres	Récipients vides	Total
<input type="checkbox"/> D'après les indications de poids des étiquettes (éventuellement corrigées)					
<input type="checkbox"/> En raison d'une erreur de calcul					
<input type="checkbox"/> Feuille d'avis: irrégularités 18	Indiqué	Reçu	Observations		
<input type="checkbox"/> Nombre de récipients					
<input type="checkbox"/> Poids des récipients					
<input type="checkbox"/> Total des envois recommandés					
<input type="checkbox"/> Listes spéciales CN 33					
<input type="checkbox"/> Total des envois avec valeur déclarée					
<input type="checkbox"/> Listes spéciales CN 16					
<input type="checkbox"/> Total des envois exprès					
<input type="checkbox"/> Récipients en retour					

19 2. Irrégularités concernant des récipients

CN 43 (verso)

Identifiant ou numéro de série du récipient	Description

20 3. Irrégularités concernant le courrier soumis aux frais terminaux et CCRI

Type de courrier		Indiqué (a)		Reçu (b)		Différence (b - a)		Observations
		Nombre	Poids	Nombre	Poids	Nombre	Poids	
Récipients LC/AO	Format P ou P/G							
	Format G							
	Format E							
	Mixte							
Sacs M	Jusqu'à 5 kg							
	Plus de 5 kg							
Courrier en nombre	Total des récipients							
	Total des envois							
CCRI	Total des envois							

21 4. Irrégularités concernant des envois

Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations	Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations

* Valeurs autorisées: 1 – manquant; 2 – excès; 3 – endommagé; 4 – retenu; 9 – autres.

22 5. Autres irrégularités

La présente formule doit être renvoyée à:

23

Origine – Signature

25**24** Accepté Rejeté Documentation additionnelle
requis Pour information seulement

Destination – Signature

3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros correspondant aux parties du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître les titres et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

Partie	Rubrique	Instructions
1	Bulletin n°	Identifiant numérique unique du bulletin, long de cinq chiffres au maximum. Valeur minimale 1 (le zéro n'est pas utilisé). Le numéro de bulletin doit être unique par année, bureau d'origine et type de formule (CP 78 ou CN 43). Le destinataire du bulletin ne doit pas s'attendre à ce que la formule envoyée par un bureau particulier soit numérotée de façon séquentielle, même si de nombreux opérateurs désignés procèdent de cette manière.
2	Date	Date à laquelle la formule est élaborée, au format aaaa-mm-jj.
3	Origine du bulletin (opérateur)	Code et nom de l'opérateur désigné qui établit le bulletin. Le code, composé de trois caractères, est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Il s'agit du nom long de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, de celui long de 12 caractères. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.
4	Destination du bulletin (opérateur)	Code et nom de l'opérateur désigné destinataire. Les instructions données pour la partie 3 sont également applicables ici.
5	Origine du bulletin (bureau d'origine)	Code et nom du bureau d'échange auteur du bulletin. Le code correspond au code de centre de traitement du courrier international (CTCI) composé de six caractères, selon la liste de codes 108 de l'UPU. Le nom correspond au nom du bureau long de 35 caractères ou de 12 caractères, si le premier ne rentre pas. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.
6	Destination du bulletin (bureau de destination)	Code et nom du bureau destinataire. Les instructions données pour la partie 5 sont également applicables ici.
7	Les anomalies concernent (cocher les cases correspondantes)	Cette cellule contient trois cases. Une seule d'entre elles doit être cochée, de manière à préciser si le bulletin concerne une dépêche, une expédition ou autre.
8	Identifiant dépêche/ expédition	Défini par la case cochée dans la partie 7: – Si le bulletin concerne une dépêche, l'identifiant S8 doit être utilisé, de préférence sous sa forme lisible (c'est-à-dire avec une espace après le bureau d'origine et de destination, et avant et après l'année). – Si le bulletin concerne une expédition, l'identifiant S32 doit être utilisé.
9	Date du document	En lien avec la case cochée dans la partie 7, il s'agit de la date du document auquel le bulletin se rapporte, inscrite selon le format aaaa-mm-jj.
10	Bureau d'échange expéditeur	Code et nom du bureau d'origine de l'envoi pour lequel une anomalie est signalée. Les instructions données pour la partie 5 concernant la représentation du bureau sont également applicables ici.
11	Bureau d'échange de destination	Code et nom du bureau destinataire de l'envoi pour lequel une anomalie est signalée. Les instructions données pour la partie 5 concernant la représentation du bureau sont également applicables ici.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
12	Codes résumés du bulletin	Cette partie contient des cases organisées en trois colonnes. Chacune de ces cases correspond à un code résumé du bulletin. Au moins une case doit être cochée. Lorsqu'un bulletin signale plus d'une anomalie, il convient de cocher plusieurs cases.
13	1. Irrégularités concernant des documents	Ce tableau recense les irrégularités relatives à des documents. Il se divise en trois parties: – Documents manquants (voir partie 14). – Anomalies concernant les poids indiqués sur le bordereau de livraison (voir partie 16). – Anomalies concernant les totaux indiqués sur la feuille de route (voir partie 18).
14	Documents manquants	La case «Documents manquants» doit être cochée si des informations sont entrées dans cette sous-partie. Il convient de cocher la case qui, parmi les quatre proposées, décrit le type de document manquant. Le numéro correspondant au document manquant doit ensuite être indiqué: – Bordereau de livraison: CN 37, CN 38, CN 41 ou CN 47. – Feuille d'avis: CN 31 ou CN 32. – Liste(s) spéciale(s): CN 16 ou CN 33. – Envois mal dirigés/à découvert: CN 65 (prérempli).
15	Nombre d'envois identifiés reçus	Ce tableau doit être complété lorsque le document manquant est une feuille d'avis. Il permet de préciser le nombre total d'envois recommandés, avec valeur déclarée et exprès reçus.
16	Bordereau de livraison: correction des poids totaux	Cette case doit être cochée si des informations sont entrées dans cette sous-partie. Elle est utilisée dans le cas où les poids totaux indiqués sur le bordereau de livraison doivent être corrigés. Il convient de ne cocher qu'une seule case sur les deux proposées pour définir le type d'erreur qui a été commis.
17	Cellules où noter les poids	Cette partie doit être remplie si la partie 16 est complétée. Elle indique les poids totaux apparaissant sur le bordereau de livraison (poste aux lettres, récipients vides et total). Le poids doit être arrondi à la première décimale.
18	Feuille d'avis: irrégularités	La case «Feuille d'avis: irrégularités» doit être cochée si des informations sont entrées dans cette sous-partie. Pour chaque anomalie signalée, le tableau permet de donner les chiffres correspondants («Indiqué» (sur la formule), «Reçu») et de donner plus de détails dans la cellule «Observations». La colonne «Observations» n'est généralement pas remplie. Elle doit contenir des renseignements utiles et n'est soumise à aucune contrainte de format. Pour chaque ligne, l'anomalie signalée peut concerner des envois reçus en trop (Reçu>Indiqué) ou en moins (Reçu<Indiqué).
19	2. Irrégularités concernant des récipients	Ce tableau est employé pour signaler toute irrégularité concernant les récipients. Chaque ligne dispose de l'espace nécessaire pour inscrire l'identifiant S9 du récipient (29 caractères) ou son numéro de série (quatre chiffres) et décrire l'irrégularité constatée, sans contrainte de format.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
20	3. Irrégularités concernant le courrier soumis aux frais terminaux et CCRI	<p>Ce tableau est utilisé pour signaler toute irrégularité concernant les frais terminaux ou les calculs relatifs aux envois de coupons-réponse internationaux (CCRI).</p> <p>La première colonne du tableau compte quatre parties:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Récipients LC/AO. – Sacs M. – Courrier en nombre. – CCRI. <p>Pour chaque type de courrier, le type d'anomalie constatée doit être précisé dans la deuxième colonne. Les colonnes sont séparées en deux («Nombre»/«Poids») pour permettre d'inscrire les valeurs correspondant aux rubriques «Indiqué», «Reçu», et la «Différence» constatée par rapport aux informations données sur la feuille d'avis.</p> <p>Les lignes doivent être remplies uniquement en cas de différence entre les valeurs «Indiqué» et «Reçu». Pour chaque ligne complétée, les cellules correspondant au «Nombre» et au «Poids» doivent être remplies, à l'exception des lignes «Total des récipients» et «Total des envois», pour lesquelles aucun poids ne doit être indiqué.</p> <p>Si le courrier a fait l'objet d'une séparation, les lignes correspondant aux différents formats doivent être complétées. Dans le cas contraire, la ligne «Mixte» est utilisée.</p>
21	4. Erreurs concernant des envois	<p>Ce tableau permet de signaler les irrégularités concernant les envois identifiés. L'identifiant de l'envoi est habituellement un identifiant S10 devant être inscrit en utilisant des espaces, de manière à le rendre lisible: AA NNN NNN NNN AA.</p> <p>Le poids est donné si cela est utile. Les différents types d'irrégularités sont exprimés par des codes, comme indiqué dans le modèle. Si nécessaire, il est possible de formuler des observations complémentaires, sans contrainte de format.</p>
22	5. Autres irrégularités	Cette zone de texte, prévue pour le signalement de toute autre irrégularité, n'est soumise à aucune contrainte de format.
23	La présente formule doit être renvoyée à:	Cette partie est utilisée si le bulletin doit être retourné à un bureau autre que celui qui l'a élaboré, ou si des informations détaillées doivent être données pour faciliter son renvoi.
24	Cases de réception à cocher	Seule une de ces cases doit être cochée par l'opérateur désigné de destination du bulletin, selon la décision prise.
25	Signature	Signature de la personne qui a complété la formule. Si la formule est générée par un système informatique, la signature peut être remplacée par le nom de l'auteur ou par toute information permettant de l'identifier.

4. Exemple de formule complétée

Une formule complétée avec des données fictives est donnée ci-après. Elle propose plusieurs possibilités correspondant aux instructions.

	Origine du bulletin		Destination du bulletin	
Opérateur	INA – Department of Posts (India)		GBA – Royal Mail Great Britain	
Bureau: code et nom	INDELA – DEHLI IMC		GBLALB – LANGLEY 2	
Les anomalies concernent	<input checked="" type="checkbox"/> une dépêche	Identifiant dépêche/expédition GBLALB INDELA AUN 4 0132	Date du document 2014-10-25	
	<input type="checkbox"/> une expédition <input type="checkbox"/> autre			
Bureau d'échange expéditeur GBLALB – LANGLEY 2		Bureau d'échange de destination INDELA – DEHLI IMC		

Codes résumés du bulletin

- | | | |
|---|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 10 – Document(s) manquant(s) | <input type="checkbox"/> 25 – Type de récipient erroné | <input type="checkbox"/> 37 – Récipient/envoi reçu sans étiquette |
| <input type="checkbox"/> 11 – Classe ou catégorie courrier erronée | <input checked="" type="checkbox"/> 30 – Différence de poids | <input checked="" type="checkbox"/> 40 – Envoi manquant (envois avec code à barres) |
| <input type="checkbox"/> 12 – Dépêche manquante | <input type="checkbox"/> 31 – Récipient/envoi reçu ici mal étiqueté | <input type="checkbox"/> 41 – Envoi en excès (envois avec code à barres) |
| <input type="checkbox"/> 20 – Format de contenu erroné | <input type="checkbox"/> 32 – Saisi par les douanes | <input type="checkbox"/> 42 – Envoi manquant – signe qu'un vol a été commis |
| <input checked="" type="checkbox"/> 21 – Récipient manquant | <input type="checkbox"/> 33 – Refusé par les douanes | <input type="checkbox"/> 43 – Envoi mal dirigé |
| <input type="checkbox"/> 22 – Récipient reçu en excès | <input type="checkbox"/> 34 – Contenu dangereux – ne peut pas être transporté (sera détruit) | <input type="checkbox"/> 99 – Autre |
| <input type="checkbox"/> 23 – Récipient mal dirigé | <input type="checkbox"/> 35 – Récipient/envoi endommagé | |
| <input type="checkbox"/> 24 – Récipient mal étiqueté par la destination | <input type="checkbox"/> 36 – Récipient/envoi reçu avec un code à barres illisible | |

1. Irrégularités concernant des documents

<input checked="" type="checkbox"/> Documents manquants (prière d'accepter la formule de substitution ci-jointe)					
<input type="checkbox"/> Bordereau de livraison:	CN ____		Recommandés	Avec valeur déclarée	Express
<input type="checkbox"/> Feuille d'avis:	CN ____				
<input type="checkbox"/> Liste(s) spéciale(s):	CN ____		Nombre d'envois identifiés reçus		
<input checked="" type="checkbox"/> Envois mal dirigés/à découvert:	CN 65				
<input type="checkbox"/> Bordereau de livraison: correction des poids totaux			Poste aux lettres	Récipients vides	Total
<input type="checkbox"/> D'après les indications de poids des étiquettes (éventuellement corrigées)					
<input type="checkbox"/> En raison d'une erreur de calcul					
<input checked="" type="checkbox"/> Feuille d'avis: irrégularités	Indiqué	Reçu	Observations		
<input checked="" type="checkbox"/> Nombre de récipients	8	9			
<input checked="" type="checkbox"/> Poids des récipients	123.5	151.9			
<input checked="" type="checkbox"/> Total des envois recommandés	153	152			
<input type="checkbox"/> Listes spéciales CN 33					
<input type="checkbox"/> Total des envois avec valeur déclarée					
<input type="checkbox"/> Listes spéciales CN 16					
<input type="checkbox"/> Total des envois express					
<input type="checkbox"/> Récipients en retour					

2. Irrégularités concernant des récipients

CN 43 (verso)

Identifiant ou numéro de série du récipient	Description
GBLALB INDELA AUN 4 0132 003 00 0100	Actual weight is 20.0 kg, not 10.0 kg as indicated in the identifier
GBLALB INDELA AUN 4 0132 004 00 0184	Not preadvised (PREDES) and weight not counted in CN 31 totals

3. Irrégularités concernant le courrier soumis aux frais terminaux et CCRI

Type de courrier		Indiqué (a)		Reçu (b)		Différence (b – a)		Observations
		Nombre	Poids	Nombre	Poids	Nombre	Poids	
Récipients LC/AO	Format P ou P/G							
	Format G							
	Format E							
	Mixte	8	123.5	9	151.9	1	28.4	
Sacs M	Jusqu'à 5 kg							
	Plus de 5 kg							
Courrier en nombre	Total des récipients							
	Total des envois							
CCRI	Total des envois							

4. Irrégularités concernant des envois

Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations	Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations
RR 020 030 405 GB		1	Listed in CN 33 for receptacle #9				

* Valeurs autorisées: 1 – manquant; 2 – excès; 3 – endommagé; 4 – retenu; 9 – autres.

5. Autres irrégularités

La présente formule doit être renvoyée à:

INDELA, preferably by email only to test@test.in Accepté Rejeté Documentation additionnelle requise Pour information seulement

Origine – Signature

Destination – Signature

INDELA#12345